



Rat der
Europäischen Union

Brüssel, den 17. September 2021
(OR. en, pl)

11699/21
ADD 1

RECH 394

VERMERK

Absender: Generalsekretariat des Rates

Empfänger: Ausschuss der Ständigen Vertreter

Nr. Vordok.: 11590/21 RECH 391

Betr.: *Vorbereitung der Tagung des Rates (Wettbewerbsfähigkeit) am
28. September 2021*

Schlussfolgerungen des Rates zum globalen Konzept für Forschung und
Innovation – Europas Strategie für internationale Zusammenarbeit in einer
sich verändernden Welt

– Billigung

– *Erklärung Polens*

Die Delegationen erhalten in der Anlage eine Erklärung Polens mit einer entsprechenden deutschen Übersetzung.

Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates zum globalen Konzept für Forschung und Innovation – Europas Strategie für internationale Zusammenarbeit in einer sich verändernden Welt

Oświadczenie Polski

Równość kobiet i mężczyzn została zapisana w traktatach Unii Europejskiej jako podstawowe prawo. Polska zapewnia równość kobiet i mężczyzn w ramach polskiego krajowego systemu prawnego zgodnie z międzynarodowymi traktatami praw człowieka oraz w ramach podstawowych wartości i zasad Unii Europejskiej. Z tych powodów w wyrażeniach zawierających termin płeć (gender), Polska będzie interpretowała ją jako równość kobiet i mężczyzn zgodnie z art. 8 TFUE.

Deutsche Übersetzung

Erklärung Polens

Die Gleichstellung von Frauen und Männern ist in den Verträgen der Europäischen Union als Grundrecht verankert. Polen gewährleistet die Gleichstellung von Frauen und Männern im Rahmen des polnischen Rechtssystems, im Einklang mit den völkerrechtlich bindenden Menschenrechtsinstrumenten und im Rahmen der Grundwerte und -prinzipien der Europäischen Union. Aus diesen Gründen wird Polen den Begriff „Geschlecht“ in Formulierungen, die ihn enthalten, im Sinne der Gleichstellung von Frauen und Männern gemäß Artikel 8 AEUV auslegen.
